



РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ

Министър на икономиката и енергетиката

№ *E-99-00-61*.....

Дата *26.06.2014*.....

ДО
Г-Н ГЮНТЕР ЙОТИНГЕР
ЧЛЕН НА ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ
КОМИСАР ПО ЕНЕРГЕТИКА

Относно: *Консултации между Република България и ЕК във връзка с морската част на проекта "Южен поток"*

УВАЖАЕМИ КОМИСАР ЙОТИНГЕР,

Както не веднъж съм подчертавал високо ценя директния и интензивен диалог между МИЕ на РБългария и ЕК по всички открити въпроси, свързани с енергийната сфера и в частност със значими енергийни проекти.

По инициатива на България, на 13 юни 2014 г., в София се проведеха експертни консултации във връзка с морската част на проекта „Южен поток“, на които двете страни обмениха информация и становища по отношение на изпълнението, от страна на Република България на задълженията, свързани с прилагане на законодателството на ЕС при реализиране на проекта „Южен поток“. Българските експерти изложиха подробно и аргументирано подхода на българската страна.

В рамките на определения срок, на 23 юни т.г., бе изпратен и отговор на полученото запитване EU Pilot № 6418/14/ENER от Генерална дирекция „Енергетика“ на Европейската комисия, свързано с изменения в българския Закон за енергетиката във връзка с проекта „Южен поток“.

Българската страна ще спази и едномесечния срок за отговор на уведомителното писмо на ЕК по процедура 2014/2176 във връзка с неизпълнение от страна на България на задължения, произтичащи от чл. 3, параграф 1, буква д), чл. 49, чл. 56 и чл. 207 от Договора за функционирането на ЕС (ДФЕС) и от директива 2004/17/ЕО и Директива 2004/18/ЕО. Използвам възможността да Ви информирам, че позицията на Р България бе приета днес с решение на Министерски съвет.

Нашето желание е след разглеждане на изпратените отговори по EU Pilot № 6418/14/ENER и процедура 2014/2176 експертите да доизяснят останалите открити въпроси. В тази връзка моля за Вашето съдействие за организиране на нова експертна среща, във възможно най-кратки срокове.

След тази експертна среща ще бъде признателен да се срещнем лично, за да Ви представя позицията на Република България по отношение на проекта „Южен поток“ и принципната позиция на нашата страна да следва европейското законодателство. На тази среща ще имаме възможност да обсъдим и общата позиция на ЕС по отношение на Руската федерация, като един от основните газови доставчици за Европа.

Г-н Йотингер, още веднъж подчертавам значението, което българската страна и в частност МИЕ отдава на близкото взаимодействие и консултации с ЕК и Дирекция „Енергетика“ и увереността си, че то ще доведе до най-добрите решения за общността и държавите-членки.

За организиране на експертната срещата, моля Вашите сътрудници отново да се обръщате към

..... в Министерство на икономиката и енергетиката (e-mail:, а за срещата с Вас – към Постоянното представителство на Република България към ЕС.

С уважение,

ДРАГОМИР СТОЙНЕВ
Министър на икономиката и енергетиката



REPUBLIC OF BULGARIA

Minister of Economy and Energy

No. *E-99-00-61*

Date *26.06.2014*

**MR. GÜNTHER OETTINGER
COMMISSIONER FOR ENERGY
EUROPEAN COMMISSION**

Re: Consultations between Republic of Bulgaria and EC, concerning the offshore section of the "South Stream" project

DEAR COMMISSIONER OETTINGER,

As I have stressed multiple times, I highly appreciate the direct and intensive dialogue between the Ministry of Economy and Energy of Republic of Bulgaria and EC on all open issues related to the energy sector and major energy projects in particular.

On initiative of Bulgaria, on 13 June 2014 in Sofia expert consultations were held concerning the offshore section of the "South Stream" project, at which the two parties exchanged views and information, regarding the fulfillment on Bulgarian part of the obligations, related to the implementation of the EU legislation to the "South Stream" project realization. The Bulgarian experts presented in detail and in justified manner the approach of the Bulgarian side.

Within the set time framework, on 23 June this year a reply was sent to the received EU Pilot No 6418/14/ENER from DG "Energy" of the EC to the amendments to the Bulgarian Energy Act in relation to the "South Stream" project.

The Bulgarian side will also keep the one month deadline for an answer to the notification letter of the EC on the 2014/2176 Procedure, related to Paragraph 1, Letter d), Article 49, Article 56 and Article 207 of the Treaty on the Functioning of the European Union (TFEU) and of the Directive 2004/17/EO and Directive 2004/18/EO. I take the opportunity to inform you that the position of Republic of Bulgaria was adopted today by the Council of Ministers.

Our intention is, after considering the answers on EU Pilot No 6418/14/ENER and the 2014/2176 Procedure, the experts to clarify the remaining open issues. Thus, I would like to kindly ask for your assistance in organizing a new meeting of experts in the shortest possible term.

After this expert meeting I would appreciate to meet you in person, in order to present to you the view of Republic of Bulgaria regarding "South Stream" project and the principle position of our country to follow the European legislation. On this meeting we will have the opportunity to discuss the common EU policy towards the Russian Federation, as one of the main gas suppliers to Europe.

Mr. Oettinger, I would emphasize once again the importance, which the Bulgarian party, the Bulgarian Ministry of Economy and Energy in particular, attaches to the close collaboration and the consultations with EC and DG "Energy", as well as my confidence that this will lead to the best solutions for the Community and the Member States.

For the expert meeting organization I would ask your officers to address again

in the Ministry of Economy and Energy

and for our
bilateral meeting- to the Permanent Representation of the Republic of Bulgaria to the
EU.

Sincerely yours,

DRAGOMIR STOYNEV
Minister of Economy and Energy